

## KIRCHEN

## Rückblick: #GlaubeSehnsuchtWiderstand – unterwegs beim Konflager in München

Text: Pfrn. Nadine Mittag

Mit unserem neuen Konfjahrgang aus Dägerlen und Hettlingen waren wir in den Herbstferien Anfang Oktober wieder vier Tage zum Konflager in München. Zu den drei Schlagworten «**Glaube**», «**Sehnsucht**» und «**Widerstand**» gestalten wir unser abwechslungsreiches Programm.

Mit den Jugendlichen lernten wir Sophie Scholl kennen, die in München zur Zeit des Nationalsozialismus **Widerstand** gezeigt hat. Zusammen mit ihrem Bruder Hans Scholl und weiteren Mitgliedern der sogenannten «Weissen Rose» stand sie auf und prangerte die Verbrechen und die Unterdrückung/Tötung verschiedener Menschengruppen durch die Nazis an. Im Lichthof der Universität München, den wir besuchten, verteilten sie Flugblätter, die zum Widerstand aufriefen. Sie bezahlte ihren Mut mit dem Tod – und wird doch heute noch erinnert. Dafür, dass sie für Nächstenliebe, für



Gruppenbild vor der JuGi ohne Christa Gerber.



In München unterwegs.



Gruppenbild in der Jugi.



Wahrheit, Gerechtigkeit und Frieden einstand. Uns hat das auch an die heute protestierenden Frauen und Männer im Iran erinnert – auch sie schweigen nicht länger, gehen auf die Strasse und zeigen Widerstand gegen das politische System und die Unterdrückung im Iran.

Woher nahm Sophie Scholl die Kraft und Willensstärke sich so gegen Ungerechtigkeit und die Herrschaft der Nazis einzusetzen? Sicherlich spielte die Prägung aus ihrem Elternhaus eine grosse Rolle, dazu der **Glaube und christliche Werte**. Ihr Glaube an einen christlichen Gott, der für alle Menschen Freiheit will, der im anderen den Nächsten sieht und der keine Unterschiede zwischen Rassen und Hautfarben macht. So ein Glaube kann die Basis für ein gutes und friedvolles Zusammenleben sein – in unseren Augen gerade heute wichtig, wo Rassismus und Ausgrenzung wieder salonfähig werden sowie rechte Gruppierungen vermehrt Zulauf bekommen.

Neben der Auseinandersetzung mit diesen ernsten und existenziellen Themen war natürlich auch Freizeitprogramm Teil unseres Konflagers: Shoppin in der Münchner Innenstadt, ein Ausflug in die weltgrösste Therme nach Erding mit toller Rutschenanlage sowie eine Stadtralley zu einigen touristischen Highlights.

Am Ende der vier Tage besuchten wir zum Stichwort «**Sehnsucht**» einen Treffpunkt für obdachlose Menschen und die

Auf dem Alten Peter.

Bahnmissionsmission. Hier setzen sich viele Haupt- und Ehrenamtliche ein und leben ihre Sehnsucht für eine gerechtere und menschlichere Gesellschaft. Sie unterstützen (obdachlose) Frauen und Männer, hören zu, geben konkrete Hilfen, schenken Gemeinschaft, sind Anlaufstelle bei ganz verschiedenen Nöten im Leben.

Mit vielen Eindrücken und Erlebnissen, mit viel Gelächter und Spass und drei Fragen haben wir uns müde wieder

auf den Heimweg nach Hettlingen gemacht: Was ist meine Sehnsucht für diese Welt, für eine Gesellschaft, in der ich leben möchte? Woran glaube ich? Wo kann ich Widerstand zeigen und mich einsetzen für andere, für eine gerechtere und friedlichere Welt? Fragen, die nicht eben mal schnell und ganz einfach zu beantworten sind. Aber Fragen, die mit Blick auf das aktuelle Weltgeschehen immer wieder wichtig und relevant sind.

Flugblätter Weisse Rose.



Unterwegs mit der U-Bahn.



Unterwegs am Bahnsteig in München



Mahnmal ehemaliges KZ Dachau.

## Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl



So | 6. November 2022 | 10.00 Uhr | Kirche

Wir bewegen uns in einer globalen Welt, erfahren aus jeder Ecke der Erde, jenseits aller Meere, was passiert oder nicht passiert. Wir sind vernetzt wie nie zuvor – und doch häufig nicht miteinander verbunden.

«Denn ein anderes Fundament kann niemand legen als das, welches gelegt ist: Jesus Christus.» (1. Korinther 3,11) Aus diesem Fundament sollen wir wachsen und werden, mutig und voller Hoffnung. Denn was im Kleinen beginnt, kann gross werden – so erzählt es uns das Gleichnis vom Sauerteig (Lukas 13,20-21). Die Musikgesellschaft Hettlingen unter der Leitung von Katarzyna Bolardt spielt dazu aus ihrem Herbstkonzert «Transatlantik».

*Pfrn. Silvia Trüssel*

## «Sind Sie dabei, wenn es heisst: Kamera ab»

Für ein wichtiges Projekt der Kirchgemeinde Hettlingen werden am 6. November kurze Filmsequenzen rund um den Gottesdienst aufgezeichnet. Im Zentrum steht das Projektteam der Pfarrwahlkommission. Wie lebendig und vielfältig die Gemeinde ist, lässt sich mit vielen Personen in und um die Kirche zeigen. Sie sind somit Teil des «schönen Bouquets» und machen die Filmsequenz zu «etwas echtem us Hettlinge».

Herzlichen Dank,

*Cordin M. Camenzind,  
im Namen der Pfarrwahlkommission*

## Friedensgebet



Fr | 11. November 2022 | 18.00 Uhr | Kirche Hettlingen

Fr | 9. Dezember 2022 | 18.00 Uhr | Kirche Dägerlen

## 20 Minuten singen, beten, still sein – für den Frieden

Mit Pfrn. Christa Gerber, Romi Staub, Konfirmandinnen und Konfirmanden & Pfrn. Nadine Mittag

## «Dein Wort wird mich verwandeln» Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen



Fr | 11. November 2022 | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber, 052 316 27 49, christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

## Ewigkeitssonntag



So | 20. November 2022 | 10.00 Uhr | Kirche

Es ist eine kirchliche Tradition, am letzten Sonntag des Kirchenjahres, bevor der Advent beginnt, noch einmal an die Verstorbenen der vergangenen zwölf Monate zu denken. Wir verlesen ihre Namen und zünden für sie eine Kerze an. «Es war, als sei mit Opas Tod die Zeit für eine Weile stehen geblieben.» Diesen Eindruck teilt der kleine Bruno. Er ist die Hauptfigur eines Buches, in dem erzählt wird, wie ein Junge die Welt und die Menschen in seiner Umgebung nach dem Tod seines Opas erlebte. Was Bruno wütend macht, verwandelt sich langsam in Trauer und dann ganz allmählich in eine schöne Erinnerung, die immer weniger schmerzt. Zeit und Ewigkeit – dieses Thema begleitet uns am Ewigkeitssonntag, zu dem die Angehörigen besonders eingeladen sind.

*Pfrn. Silvia Trüssel*

## Mädchentreff – für alle Girls ab der 6. Klasse!

Fr | 25. November 2022 | 19.00–21.00 Uhr | Adventskalender

Fr | 16. Dezember 2022 | 19.00–21.00 Uhr | Backe, backe Kuchen

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin  
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch  
076 207 83 25



## Regio-Gottesdienst im Duo zum 1. Advent in Hettlingen



So | 27. November 2022 | 10.00 Uhr | Kirche Hettlingen

Sie dürfen gespannt sein! Ich bin es auf jeden Fall. Manch lustige Geschichten über Dialoge und Verkleidungen umranken den Gottesdienst zum 1. Advent. In diesem Jahr darf ich zusammen mit meiner Kollegin Pfrn. Christa Gerber Teil davon sein. Das Menu Surprise servieren wir Ihnen mit der musikalischen Unterstützung der Sängerinnen und Sänger von Gospel4you.

*Pfrn. Silvia Trüssel*

## Wuselchile – Fiire mit Chlii und Gross



So | 27. November 2022 | 15.00 Uhr | Kirche

## «Das kleine Schaf und die Waldweihnacht»

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander den ersten Advent: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten! An Heiligabend hat das kleine Schaf Rica eine ganz besondere Überraschung für die Tiere im Wald bereit. Allerdings verrät Rica ihren neugierigen Freunden nur, dass etwas Wunderbares passieren

wird! Und als die Nacht anbricht und die Sterne am Himmel leuchten, erleben die Tiere ihre erste, wunderbare Waldweihnacht.

Wir hören die Geschichte, singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

*Das Wuselchile-Team: Judith Germann, Regina Lutz, Anja Erny und Teija Raeluoto*



**Vögel + Berger AG**

052 316 14 21 | www.voegeli-berger.ch  
Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

**Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten**

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

**Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen**





## Senioren-Adventsfeier



Mi | 14. Dezember 2022 |  
14.30 Uhr | Kirche

Der Singkreis mit seinem Dirigenten Rico Zela begleitet uns mit Liedern zur Advents- und Weihnachtszeit. Anschliessend geniessen wir das Beisammensein bei einem feinen Zvieri.

*Kirchenpflegerin Christiane Gernet,  
Singkreis, Rico Zela, Helferinnenkreis  
und Pfrn. Silvia Trüssel*

## Regionale Nacht der Lichter in Hettlingen



Sa | 3. Dezember 2022 | 20.00 Uhr |  
Kirche Hettlingen

**19.15 Uhr:** Einüben der Lieder – für alle, die sich gerne einsingen möchten  
**20.00 Uhr:** Nacht der Lichter: Singen – Beten – Schweigen  
**Anschl.:** Ausklang am Feuer bei Tee & Gebäck

Wir tauchen ein in ein Meer von Lichtern, das in allem Dunkel dieser Welt ein Hoffnungszeichen sein will. Lieder in der Tradition von Taizé und Worte aus der Bibel begleiten uns durch diese Feier. Sie sind herzlich zu diesem besinnlichen Zwischenhalt im Advent eingeladen.

*Rahel Wepfer, Monika Abegg,  
Felix Reutemann & Silvia Trüssel*

## Stubete in der Pfarrschüür!

Do | 10. November 2022

Do | 8. Dezember 2022

Jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Pfarrschüür.  
Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!

*Claire Kern & Christine Mügglar*



## Anmeldetalon Senioren-Adventsfeier

NAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

ABHOLDIENST  Ja  Nein

Anmeldetalon bis spätestens Dienstag, 7. Dezember beim Pfarrhaus in den Briefkasten werfen oder melden Sie sich per E-Mail an bei:  
nadjanaef@ref-hettlingen.ch oder  
Tel. 052 301 12 81.

## Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren

Do | 1. Dezember 2022 | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.  
Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.  
Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

052 316 17 48 oder 079 769 01 94  
oder erga.theres@gmail.com



reformierte  
Kirche Hettlingen 

## Beleuchtender Bericht

### Voranschlag 2023 und Festsetzung des Steuerfusses

Der Voranschlag 2023 weist bei Ausgaben von CHF 804 200 und Einnahmen von CHF 804 200 ein ausgeglichenes Budget aus. Für 2023 sind keine Investitionen geplant.

Im Budget 2023 sind mehrere Positionen vorhanden, welche sich in den folgenden Jahren verändern werden. So belastet zum einen die Pfarrwahlkommission das Budget 2023 als auch die aktuell noch leerstehende Pfarrwohnung. Dies bedeutet, dass zum einen einmalige Aufwände entstehen und zum anderen wichtige Mieteinnahmen fehlen. Ebenso werden auch im Jahr 2023 noch hohe Abschreibungen getätigt und der Parkplatz vor der Kirche wird repariert, welcher mittlerweile einige Dellen und Stolperfallen aufweist.

Der hohe Ertragsüberschuss der Jahresrechnung 2021 kann den Aufwandsüberschuss der Jahresrechnung 2019 fast vollständig kompensieren. In den Jahren 2024 bis 2026 werden die Abschreibungen tiefer ausfallen als noch im Jahr 2023. Zudem entfällt die Pfarrwahlkommission und die Pfarrwohnung wird besetzt sein, wodurch das langfristige Haushaltsgleichgewicht – trotz dem ausgeglichenen Budget 2023 – gewährleistet wird.

Das Gemeindeleben soll wieder mehr belebt und eine neue Pfarrperson gefunden werden. Nach wie vor ist die Arbeit mit Kindern, Jugend und Familien sowie auch die Seniorenarbeit ein wichtiger Schwerpunkt.

Es sind dieses Jahr keine Investitionen vorgesehen.

Der Jugendfons wird  $\frac{1}{2}$  der gemeindeeigenen Pfarrstelle finanzieren. In der gegenwärtigen finanziellen und konjunkturellen Situation besteht kein Grund für eine Reduktion oder Erhöhung des Steuerfusses. Eine Erhöhung bleibt das letzte Mittel, falls in Zukunft eine grössere Investition ansteht, was zurzeit nicht geplant ist.

### Antrag

- Die Kirchgemeindeversammlung genehmigt den Voranschlag 2023 mit einem ausgeglichenen Budget.
- Die Kirchgemeindeversammlung legt den Steuerfuss auf 13% fest (unverändert).

reformierte  
Kirche Hettlingen 

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Fr | 18. November 2022 | 20.00 Uhr | Kirche

Die reformierte Kirchenpflege lädt Sie, die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der reformierten Kirchgemeinde Hettlingen, zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein.

Die Durchführung der Versammlung richtet sich nach den Richtlinien des Kirchenrates bezüglich Covid 19, die für den 26. November gelten. Diese Vorgaben sind auch entscheidend, ob im Anschluss an die Versammlung ein Apéro durchgeführt werden kann.

### Traktanden

1. Wahl einer Stimmzählerin/eines Stimmzählers
2. Abnahme Budget 2023
3. Abnahme Entschädigungsreglement für Behörden und Kommissionen
4. Anfragen gemäss Art. 17 GG

Anfragen gemäss §17 des Gemeindegesetzes, die an der Kirchgemeindeversammlung beantwortet werden sollen, sind bis am 4. November 2022 an das Sekretariat, Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen, schriftlich einzureichen.

Die Akten liegen ab Freitag, 21. Oktober 2022 in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Weitere Informationen zu den Traktanden finden Sie auch unter [www.ref-hettlingen.ch](http://www.ref-hettlingen.ch). Den beleuchtenden Bericht finden Sie ab 4. November 2022 ebenfalls unter [www.ref-hettlingen.ch](http://www.ref-hettlingen.ch). Sie können ihn ausserdem über unser Sekretariat (052 301 12 81) beziehen.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Barbara Jones, Präsidentin Kirchenpflege*

## Umsorgen von schwer erkrankten und sterbenden Menschen am Lebensende

# Letzte Hilfe Kurse in Dägerlen und Hettlingen

- Dägerlen, Samstag, 11. März 2023,  
Pfarrhausaal Dägerlen, 10.00–16.00 Uhr
- Hettlingen, Samstag, 18. März 2023,  
Gemeindesaal Hettlingen, 10.00–16.00 Uhr

Erste Hilfe nach Unfällen zu leisten, wird in unserer Gesellschaft als eine selbstverständliche Aufgabe angesehen. Doch wie können wir Menschen helfen, deren Lebensende gekommen ist?



Das Lebensende und Sterben machen uns als Mitmenschen oft hilflos. Uraltet Wissen zum Sterbegeleit ist mit der Industrialisierung schleichend verloren gegangen.

Wir bieten einen kompakten Kurs zur «Letzten Hilfe» an. In diesen «Letzte Hilfe» Kursen lernen Interessierte, was sie für die ihnen Nahestehenden am Ende des Lebens tun können. Sterbebegleitung ist keine Wissenschaft, die nicht auch in der Familie und der Nachbarschaft möglich ist. Wir möchten Grundwissen an die Hand geben und ermutigen, sich Sterbenden zuzuwenden. Denn Zuwendung ist das, was wir alle am Ende des Lebens am meisten brauchen. Wir vermitteln Basiswissen, Orientierungen und einfache Handgriffe.

Die Letzte Hilfe Kurse wurden in Österreich und Deutschland entwickelt und erfolgreich erprobt. Die reformierte Landeskirche Zürich bietet diesen Kurs als Kooperationspartnerin in der Schweiz an. Weitere Informationen über den Kurs finden sich auf [www.letztehilfe.ch](http://www.letztehilfe.ch)

### Kursinhalte

Was passiert beim Sterben? Wann beginnt das Sterben? Wie können wir als Laien unterstützen und begleiten? Was sagen wir, wenn letzte Fragen gestellt werden zu Schuld, Vergeltung, Abdankung, ewiges Leben...? Wo können wir uns hinwenden, wenn professionelle Unterstützung notwendig wird? Der eintägige Kurs beinhaltet vier Themenschwerpunkte:

1. Sterben ist ein Teil des Lebens
2. Vorsorgen und Entscheiden
3. Körperliche, psychische, soziale und existenzielle Nöte lindern
4. Abschied nehmen

### Kursleitung

Pfr. Jürg Spielmann, Pfarrer, Kirchgemeinde Bülach  
Silvia Grob, Pflegefachfrau, Spitex Zürcher Oberland

### Kontakt

- Für den Kurs am 11. März 2023: Frau Sabine Burri, Kirchenpflege Dägerlen, Tel. 052 222 33 69
- Für den Kurs am 18. März 2023: Frau Christiane Gernet, Kirchenpflege Hettlingen, Tel. 079 6521302

### Anmeldung

Frau Nadja Naef, Sekretariat,  
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Hettlingen,  
Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen,  
Tel. 052 301 12 81 (Dienstag & Freitag),  
[nadja.naef@gref-hettlingen.ch](mailto:nadja.naef@gref-hettlingen.ch)

### Anmeldeschluss: 24. Februar 2023

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Es wird die Reihenfolge des Eingangs der Anmeldungen berücksichtigt. Die Kosten werden von den beiden reformierten Kirchgemeinden Dägerlen und Hettlingen sowie der reformierten Kirche des Kanton Zürich getragen.

# Agenda Reformierte Kirche

## NOVEMBER 2022

Fr | 4. November | 18.30 Uhr | Pfarrschüür u. Kirche  
**Benefiz-Filmabend mit Dinner**  
Green Book

So | 6. November | 10.00 Uhr | Kirche Hettlingen  
**Reformationsgottesdienst mit Abendmahl**  
Mitwirkung: Musikgesellschaft Hettlingen  
(Leitung: Katarzyna Bolardt)  
Stv. Pfrn. Silvia Trüssel  
Reformationskollekte  
Kirchenapéro

Di | 8. November | 9.30 Uhr | Pfarrschüür  
**FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**  
mit Teija Raeluoto

Do | 10. November | 14.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Stubete**  
mit Christine Muggler u. Claire Kern

Fr | 11. November | 18.00 Uhr | Kirche Hettlingen   
**Friedensgebet**  
mit Konfirmandinnen und Konfirmanden sowie  
Pfrn. Nadine Mittag

Fr | 11. November | 19.30 Uhr | Kirche  
**JuKi-Gottesdienst 5.–8. Klasse**  
mit Stv. Pfrn. Silvia Trüssel

Fr | 11. November | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen   
**Abendmeditation**  
Pfrn. Christa Gerber

So | 13. November | 10.00 Uhr | Kirche Hettlingen  
**Familiengottesdienst mit den 2. Klassunti-Kindern**  
Katechetin: Agnes Weder  
Pfrn. Nadine Mittag  
Jessica Ji Hye Bosshard, Orgel  
Kollekte: Paarberatung & Mediation im Kanton Zürich  
Kinderapéro

Fr | 18. November | 20.00 Uhr | Kirche Hettlingen  
**Kirchgemeindeversammlung**  
Publikation unter [www.ref-hettlingen.ch](http://www.ref-hettlingen.ch)

So | 20. November | 10.00 Uhr | Kirche  
**Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag**  
Stv. Pfrn. Silvia Trüssel  
Musik: Sabine Späni (Querflöte),  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Kollekte: Dargebotene Hand  
Kirchenkaffee

Di | 22. November | 9.30 Uhr | Pfarrschüür  
**FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**  
mit Teija Raeluoto

Fr | 25. November | 19.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Mädchentreff: Adventskalender**  
mit Teija Raeluoto

So | 27. November | 10.00 Uhr | Kirche   
**Regio-Gottesdienst zum 1. Advent**  
Mitwirkung: Gospel4you-Chor  
Pfarrteam: Christa Gerber und Silvia Trüssel  
Kollekte: Mission 21  
Kirchenkaffee und Kinderhüeti

So | 27. November | 15.00 Uhr | Kirche  
**Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross**  
Das kleine Schaf und die Waldweihnacht

## DEZEMBER 2022

Do | 1. Dezember | 12.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**  
Anmeldung: Theres Erny Gallati, 052 316 17 48,  
079 769 01 94 oder [erga.theres@gmail.com](mailto:erga.theres@gmail.com).

Fr | 2. Dezember | 16.00 Uhr | Pfarrschüür  
**JuKi 7/8 Projekt: Guetzle**  
mit Teija Raeluoto  
(nur mit Anmeldung!)

## KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür |  
Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde  
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81  
[ref-hettlingen@gref-hettlingen.ch](mailto:ref-hettlingen@gref-hettlingen.ch)  
Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag und Freitag